

F75  
1914

ଓର୍ବିନେତ୍ରମା  
ଶପାଳାପରିବାହନ

# କବିତା



ଶ୍ରୀମାର୍ଜନାଲୀ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନାଲୀ ମଦ୍ରାସାର୍ଜନକାନ୍ତାତ୍ମକ

1914 ଟଙ୍କାରେଣ୍ଟାର୍ଡ୍ ନଂ 3

# ବ୍ୟାକିଳା

ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶନ  
ମେଲାକାରିତା

F 75  
1914

୨୦୯୦୭୧୩୦ ୫୦-X.

No 3.

୨୦୧୦୬୩୧୩୦, ୧୯୧୪ ଫେବୃରୀ



# ბ ი ნ ა ბ რ ს ი:

I — ნეტივი ვისი ქუდია? — სურათი . . . . . 1

II — კეცეს სიზმარი, — დექსი არ. ფანცუდასი . . . . . 3

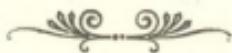
III — ქურდი, — გათხი . . . . . 5

IV — ქურის ქოლოფი, — (არავი) ა. ახილშირელისა . . . . . 12

V — ძილის დროა, — (თარგმანი) ქლ. ანტონივეს . . . . . 15

VI — გველები, — იყ. როსტოცხაშვილისა . . . . . 19

VII — გასართობი: რებუსი და აღსნა . . . . . 24





## პეპეს სიზმარი.



აწა ქმბქმ ქრთ საღამოს  
ლოცვეთ გული ძოიჭერა;  
ზეცისაქნ გაიხედა  
და ჰირჯუარი გადიწერა.

უფალს ასე შევევდრა:

„გთხოვ მხოლოდ ეს მისმინოო,  
ფრთა შემასხი, რომ ჩიტიფით  
მაღლა ცაძი ვიყრინოო.“

შეძღებ მიწვა, მიუძინა  
და სიჩმარი ნახა ტებილი:

კითომ, კით ჩიტს, ფრთა შესხმია,  
ბუმბული აქვს ტანზე რბილი.

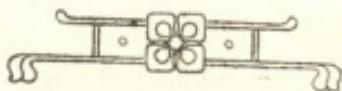
ქმებეს ბლიერ გაეხარდა  
და თვის ტოლებს დაუძახა;  
ეჭელას ფრთასა უჩვენებდა.  
იცინოდა: „ხა, ხა! ხა, ხა!“

ამშარტავნად გაიჭიმა,  
დაიძახა: „გატო, ნინო!  
ეჭელამ აქეთ შემომხედეთ,  
როგორ ჩიტიფით კიფრინო!“

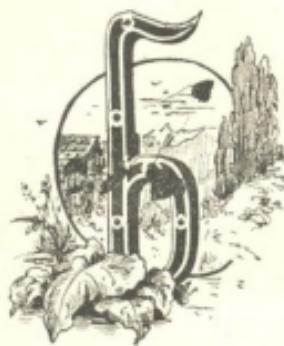
ამ დროს ფრთა-ფრთას მან შემოჰქმია,  
ჟაერში გაინაფარდა,  
და რაღაცას დაეჯახა,  
კითომ თავებეკ ჩამოგარდა...

და ტირილით დაიძახა:  
„მომებელეთ, ნუკა, თინა!“  
მსწავლ საწოლში გადაბრუნდა,  
ძირს ბრავუანი მოადინა...

არ. ფანცულაძა.



## ქ უ რ დ ი.



აუ, ნაუ, ნაუ! — გაისმა სახოფლო  
სკოლის ზარის წერილა ხმა და რძ-  
მდენიმე წამში სკოლის ვეუბერთელა  
ეზო პატარა ქალიშვილებითა და ბაჟუ-  
ნებით მოიფინა.

მიდამო გაცოცხლდა, ახმაურდა. აქამდე გამეფებული სიწ-  
წნარე სიცოცხლით საჭხე ეივილ-სივილმა შესცვალა. ეველას  
იზიდავს გასაფხულის სუფთა და სურნელოვანი ჰაერი. შეია-  
რულად დახტიან და თამამობენ ბაფშვები, ოუმცა ბეჭრი მათვანი  
უქა-შიძველია.

აი, მაგალითად, ბურთის მოთამაშეთა ჯგუფი.

— არადანი მე! — იმანის ერთი.

— არჩევანი მე! — უასეუხებს მეორე.

— კერასიმა მე.

— მელიტონა მე.

— „ზედაუ-ქვედაურობა“, „ფეხგორებიე“, გატანიე!“ —  
ისმის ერთი-მეორეს წინააღმდეგი, არეული ხმები.

ეველანი გარედ არიან. ისვენებენ. არა სჩანან მხოლოდ  
მეორე განუოფილების მოწაფენი. რად იგვიანებენ? რა მოხდა?

\*  
\* \*

როცა გაკეთილი თავდებოდა, მეორე განუოფილების მო-

წაფე მაღლიკო ადგა და მასწავლებელს გამოუცხადა მასწავლებელის დანა დაკარგეთ. მასწავლებელი ნიკო ძალიან დააღონსა ამ ამ-ბავშა: ეწეინა, რომ კლასში ქურდობა მოხდა. მაძინვე შეუდგა გამოძიებას. გამოკითხვამ დაარწმუნა, რომ დანა ამ გადავთილის ღროს იუთ დაკარგელი. რამდენიმეჯერ შეეკითხა კლასს, ხომ არავის გინახავთო, მაგრამ ეველა უარს ამბობდა. ბოლოს გა-მოუცხადა ბავშვებს, რომ დასასკვერებლად გასულიერებნენ.

დიდხანს ფიქრობდა მასწავლებელი ნიკო იმასე, თუ რა ხერხს ეხმარა ქურდის აღმასხენად. თუ ეს შემთხვევა უურდა-დებოდ დავტოვე, წათამაძებიან და უარესესაც ჩაიდენენ, სთქვა მან. ეჭვი აღიტული ჰქონდა, მაგრამ ისიც იცოდა, რომ ძენიმნული ბავშვი ადგილად არ გამოტევდებოდა. ამატომ სა-ჭირო იუთ რაიმე შესაფერი ხერხი.

ბევრი იყიქრა ნიკომ და ბოლოს ასეთი ხერხი გამოხისა:

უკანასკნელი გადავთილის შემდგბ გამოაცხადა, რომ მოწა-უენი ცოტა ხნით დარჩენილიერებნენ.

— აიღეთ „დედა-ენა“ და თითო-თითოდ მოდით ჩემ-თან! — მიმართა მან კლასს. აიღო მაფი, ზომავდა თვითეულ წიგნს და ზომას უკრაში იხახავდა. ასე გაზომა პატლას წი-გნი და ბოლოს მტკიცედ სთქვა:

— კინც დანა მოიპარა, იმის ზომას სკალაძე სიცრძე მოემატება.

დიდი ნდობა ჰქონდა ნიკოს მოწაფეთა შორის. ტეუილ-უბრალოდ არც დასჯიდა კინძეს, არც საუკედურს ეტეოდა. ბევრის უთმენდა მეგირდს, მაგრამ, თუ უკანასკნელი კერ დააფა-ფასებდა მის ასეთ მოქცევას, მაძინ-კი ადარ შეიძრალებდა, დირსეულად დასჯიდა.

\*

\* \*

დაუიქრებული მიღიოდა მინისტერ პატარა კასო;. დიდი



დარღი ტრიალებზე მის პატიარა კულტურის მან მოიპარა მაგალითის დანა. კულტურული გადარჩებოდა. რას იფიცირებდა, თუ მასწავლებელი ნიკო კურადღებას; მიაქცია უბრალო კიბის დანის დაკარგვას?

სახლშიაც მოუპარავს ვაძლი, ჩერჩელი, მაგრამ საქმე კოველთვის მშეიღობიანად გათავებულა: ან სულ ვერ გამოუტესნიათ, ან თუ გამოტევდებოდა, ღერძ დაქმუქრებოდა: თუ მეორეჯერ ჩაგიდენა, იცოდე გცემო. ეს იუთ და ეს. ერთხელ დუქანში კამიუტიც-კი მოიპარა: ისე ააცოცა — კურადგინ დაინახა.

სახლში წათამამებულმა ვასომ თავისი უგვანი უოფაქცევება სკოლაშიაც გადაიტანა. პირველ განეოფილებაში გამოიცდებოდი მასწავლებელი შეხვდა და შერატერი გაფლენა იქონია მასზე; მეორემი-კი უფრო ფრთხილად იუთ. ხძირად ენმოდა ამხანაბებისაგან: მასწავლებელი ნიკო მალიან ჭეშიანი კაცია, ადგილად კურაცვერს გამოაპარებო.

მაგრამ ხომ გაგიგონიათ — „ჩეულება რჯულის უმტკიცესთაო.“ მაცდური მაღად დაუკუთხა ვასოს და, რადგანაც მაღარ კოს დანა მალიან მოეწონა, კურარ მოითმინა და მოიპარა. აგონა ადგილად ჩაიკლიდა; მაგრამ საქმე გამნელდა. მასწავლებელმა დიდი კურადღება მიაქცია შცირე ქურდობას. „ნეშის და აქლების ქურდი, ორივე ქურდიაო,“ სოქა მან.

ასეთ ფიცირებში გართული ბორცვდებოდა მინ დაღონებული ვასო. მალიან ეძინოდა სვალინდელი დღის. „ნეტავი როგორ უნდა მოემატოს სიგრძე ძაფი?“ ეკითხებოდა ის თავის თავს. რა უკოთ, რომ დანა მე მოყიპარე? რა მუსია აქ ან ძაფი, ან „დედა-ენა“! მაგრამ ნიკო ჭეშიანი კაცია; ვინ იცის რას ფიცირობს? „დედა-ენა,“ „ალბად, იმიტომ აირჩია, რომ იქ მოთავსებულია მოთხოვთა „ქურდი“. იქაც ხომ სერხით აღმოაჩინეს ქურდი? და მოაკონდა მას მოთხოვთას შეძლევი სიტყვები:

„მამასახლისმა უცებ დაიუფირა: „დახე, დახე, ქურდის უკუდოვა აწევისთ!“ ერთმა გლეხმა ფიცხლავ ქუდზე სელი იტაცა. მამინ ჟევლამ შეიტეო, რომ ის იუ ქურდი...“

აი მეც ასე დამიჭერს მასწავლებელი ნიკო. აკი ანდახის ამბობს: „ქურდის რომ უკრო უკრო, დღეში ასჯერ გატევდებათ.“

მიუდიდ სკოლაში. მოწევნილობა კიდევ უფრო დაუტეო. საჭმელიც არა სჭამა. როცა დედამ უგუნებობის მისეზი ჭირობა, იცრება: მუცელი მწერიან.

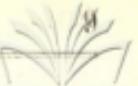
\*  
\* \*

მთელი ღამე შეფოთვით გაატარა გასომ. მიძი სეალინდედ დღისა თან-და-თან ისრდებოდა.

„რაღა მეშველება, რომ ჩემი ზომა მეტი გამოვიდეს?“ — ფიქრობდა გასო ლოგინში. — „,ხომ ამიყლებენ დაცინვით ამხანაგები! მთელი სკოლა და სოფელი გაიკებს, რომ მე ძალიკოს დანა მოვპარე; კულა ქურდი დამიძახებს. ნერა რა ემძაბდ მინდოდა ეგ ოხერი დანა? „,ხომ ფიცოდი — მასწავლებელ ნიკოს არაუერი დაქმალებოდა. მან კულასური იცის; რასაც იტევის — კიდევ ასეულდება. იცის კიდევ, რომ ქურდი მე ვარ, მაგრამ არ მეუბნება, უნდა ჩემი პირით მათქმევინოს. ოჟ, რა საძინელება იქნება! მთელი ქლისის წინაშე უნდა გამოხვიდე და სოჭა: მალიკოს დანა მე მოვიპარე, ქურდი გარო. რაღა იქნება ამაზე უარესი!?

არ მეიძლება ითქვას, რომ გასოს იმ ღამეს ემინა. ის უფრო ბურანში იუ, ვინებ ძილში.

კიდევ წააბოდვა რამდენიმეჯერ. სან „არ მომიპარავსთ!“ წამოიძახებდა, სან „,დანა, დანაო“ დაცევირებდა. დილაზე რომ ადგა, ისეთი ფერი ჰქონდა, თითქოს უცხმისთო.



როცა დედამ ჰქითხა—,,რა იქო, ძვილო, მოეჭრებოდა—  
მფოთავდი, გაბოდებდო?“—ვასომ წევნით უპასუხა:

— არაფერდც არ მიბოდავსო!

საუზე მოუმზადეს, მაგრამ არ სჭამა.

\* \* \*

განხაფხულის მშენიერი დილა განუსაზღვრელ სიამოვნებას  
გვრიდა ადამიანის გულს. მაფალი მთის იქიდან ამოგორებულმა  
შეემ მოცოცხლებული სსიფები მოჭუინა სოფელს. ფრინველთ  
დილის ლოცვა ჯერ კიდევ არ გაეთავისტინათ. მხარზე თოს-  
გადებული გლეხები უანებისკენ მიეჩარებოდნენ. გზებიდან  
მოისმიდა სკოლაში მიმავალ ურბითა ლადი სიმღერა და ფე-  
ხის ხმა.

ოქ, რატომ ვასოსაც არ შეუძლია გაერთის ტოლებში და  
იმათსავით მსიარელად გასწიოს სკოლისკენ? არა. დღეს სულ  
სხვა გუნებაზე ისა. მარტოდ ურჩევნია სიარელი, მარტოდ.

მიდის, მაგრამ ფეხები უკანა რჩება. ცალკე შიშით და  
ფალკე უშედობით გული ელჲა.

— მოდი სულ არ წავალ დღეს,—გაითიქრა მან; — მაგრამ  
უარესია, იტევიან, შემინდა და იმიტომ არ მოვიდო.

— ვასო, მოდიხაარ?! — გადმისმახა ამ დროს მეზობელმა  
ამხანაგმა ვასოს.

— ახლა წავიდა, ძვილო, ახლა! თუ გაიჩარებ — დაწერ-  
ვი, — უპასუხა ვასოს დედამ სახლიდან.

ვასომაც გაიგონა ეს დაბასება, კადაგიდა გზიდან და და-  
იმაღლა. ამხანაგისაც-კი შეემინდა, ქურდობაზე არ დამიწეოს  
ლაპარაკით.

ზღრი დარეკილი იქო. ვასო რომ სკოლაში მიეიდა. ცდი-  
ლობდა მასწავლებელ ნიკოს არსად შეფუტებოდა, მაგრამ — მის-



და საუბედუროდ ნიკო უფრო ადრე შესულიურ კლასმატიკურა  
კი მეუხედავს, ისე დაუჭირ თავი და დაჯდ თავის ძლიერს..

ღღეს კველაფერი სხეძნაირი ენეგნებოდ ვასოს:— საკლა-  
სო მაგიდც-კი, რომელსაც ღღეს მწვანე მაუდი ეფარა, შიშის  
ზარს გვრიდა. წელიწადმი მსოდოდ ერთხელ მორთავნენ ხოლ-  
მე ამ მაგიდას ასე და ისიც გამოყდების ღროს. ვასო გრძნო-  
ბდა, რომ მესლებში თან-და-თან მაღა ჰპარგებოდა, კონებბ  
კრეოდა, ოფალო ბინდი ეფარებოდა.

მასწავლებელმა გადასალა მოწაფეოს სია და დაიწურ გვა-  
რების ამოკითხვა.

— თან „დედა-ენა“ მოიტანეთ, უნდა ჩომა შევამოწმო!—  
სოჭება მან.

ვასოს ქრუანტელმა ღაუარა. რამდენადც ახლოვდებოდა  
მისი გვარის ამოკითხვა, იმდენად უფრო იყანტებოდა, აღარ  
ასსრულა სად იუო, რას აკეთებდ; ეურები უწიოდა.

— ქურდი, ქურდი, ქურდი! — ჩასძახოდ ვიდაც უურძი.

დადგა საძინელი წამი. მასწავლებელმა ნიკომ ვასოს ბებ-  
რი ამოკითხა. მოვლ დარბაზში სამარისებური სიჩუმე ჩამო-  
ვარდა. ორმოციოდე მოწაფის და ერთი მასწავლებლის თვა-  
ლები ვასოს დაბტერდნენ. მის ჩახესე ისეთი შიძი აღიბებდა,  
რომ მაღა-უნებურად მიიქცია კველას უურადღება.

ვასო მლივს წამოდგა. კნკალით აიღო „დედა-ენა“ და  
ბარბაცით წაფიდა მასწავლებლისა გვინ. მორი-ახლო დადგა. მუ-  
სლები უკანკალებდა.

— აბა, მოიტა, — მენი ჩომაც შევამოწმო, — უთხრა ვასოს  
ნიკომ,— და თან ისე ჩახედა თვალები, რომ ვასო შეწუხდა,  
მასწავლებელს თვალი უერ გაუსწორა. ჯერ გაფითოდა, მერე  
გაწითლდა, აირია.

— სოჭება, სოჭება, უმეტესია!... — გაუმდგა ფიქრმა ვასოს.  
მოიკითხა მაღა და აკნკალებული ხმით წარმოსოჭება:



— ნუდარ ხომავთ, მასწავლებელო! შალიკოს გადახაოშენა  
მაქვა, მოვისარე. ჟეკვდი, მაპატიეთ... დანა ძინა მაქვა... მუ-  
თაქაძი დაფილე... ხებლ მოვიღებ.

წარმოსთხებ გასომ ეს სიტუაცია და თავისუფლად ამოი-  
სუნთქმა. ოფიციალური ხინათლე მოუყვიდა. ნიკოს პირდაპირ ჟეხე-  
და. ისე იგრძნო თავი, თოთქო ქვით ხავსე ტომარი ჭრონდა  
მოკიდებული და ასეთ მოიცილათ.

ნიკოს მოჰკიდად ძის ხელი და სკამზე დასხვა.

— დაჯერი, დაისვენე! ცუდი უერთ გაქვეს.

გასო ღავდა და თავი ჩაღუნა. ჟელანი ჩუბად იუვნენ. ამხა-  
ნაგის უბედურებამ საერთო თხნავომობა გამოიწვია. დაცინგა  
არცაკი გაუფიქრია გინძეს.

მასწავლებელი ერთხანს იდგა მდუმარედ, უცებ თავი გა-  
აქნია და ნადყლიანი ხმით, მაგრამ მტკიცედ მიმართა ბავშვებს:

— ბავშვებთ, გასო მეცდა, მაკრამ მე გამლევთ სიტევას  
მის მაგიერ, რომ ეს ადარ დაქმართება: გასო ბუნებით ქეთ-  
ილი და მართავდა ბავშვებ და არასოდეს არ გახდება ჭურ-  
დი... მენ-კი, ვასო,—მოუბრუნდა ის გასოს, —წადი, დაჯერი  
ჟენ აღგილას, გახსოვდეს დღვევნდებული დღე. ამის მედებ  
სხვაც გააფრთხილე; ხომ გამოსცადე, თუ რა მნელი ეო-  
ფილა, როცა ადამიანის სინდისის ლაქა დაბჩნდება?!

გოთ.





## პეტი კოლოფი.

(არაკი).



ოთ ქვრივ ღედაკაცს ქრთი მოხულელო  
შეიღი ჟებავდ, რომელსაც ამანაკები  
მეტ სახელად „პეტის კოლოფი“ უწო  
დებდნენ.

ერთხელ ქვრივი ღედა მლიერ ავად  
შეიქა. ქიმმა ურჩია, კოფელ დიღით  
თითო ჭიქა თბილი რძე სვით.

მის ბედზე კეთილი მოზობელიც გამოუჩნდა, რომელიც  
დღლა-აღრიან ადედებულ ცხელ-ცხელ რძეს უსიდავდა.

ერთ დიღით-კი, მოუცლელობის გამო, აუდედარი მოუ-  
ტანა.

ღედამ უთხრა თავის მოხულელო შეიღი:

— შეიღო, ხომ ხედავ—გადადებული ავადმუოფი ვწევა;  
შენი ვაღია, მომიარო, რადგან შენს მეტი პატრონი არა  
მეაგს. აიღე აქანდაზი, მიღი რომელიმე ჩვენ მეზობელთან,  
ცეცხლი სოხოვე და რძე ამიღუდეთ.



შვილმა წამოაყლო აქანდაზს ხელი და გახწია ცენტრის  
მოსატანად.

ერთ მეზობელთან მივიღდა — არა ჭიონდა; მეორესთან,  
მესამესთან, მაგრამ ვერსად იძოვა.

ამ სიარულში გზაზე ერთი მოძლილი ბოქლომი იპოვნა. ისე  
გაუხარდა, რომ რძეც დაბუიტედა და ცეცხლიც. გაიუიქრა:  
ამას ბაზარში ჩავიტან და კარგ უასძი გაფეიდო.

ორი-სამი ვერსის მანძილი გაიარა, მივიღა ზეინგალთან  
და უთხრა:

— ბოქლომს არ იქიდიო?

ზეინგალმა ჩამოართვა, გასინჯა, ნახა, რომ მოძლილი  
იყო, აიღო და ქაზაზე გადაისროლა.

სულელი ჰერ მიხვდა ზეინგალის საქციელს და შეუდგა  
ბოქლომის ქებას. შეადგიდან დაწეობილი საღამომდე ემბა  
და ძლიერ იპოვნა.

ახლა ზურიც მოძიება, შემოუღაძეა კიდევ.

შემთხვევით ერთ მემარილესთან მივიღა და შეეხევშა:

— ამ ბოქლომს მოგცემ, და ამაღამ აქ დამაძინე და ზურიც  
მაჭამეო. მემარილემ იყიდება: „ეს კარგი უპატრონო კინძე  
ჭინელთეო!..“

გასარებულმა უპატრონი:

— მაღიან კარგი, დარჩი ჩემთან. ეგ შენი ბოქლომი შენა  
გქონდეს, მხოლოდ სჭალ რამდენიმე ლიტრა მარილი დაძი-  
უჭიოო.

სულელი დასთანხმდა.

ისე შეუვარდა სულელის ტრიალი, რომ მოქლი თუმ  
მემარილესთან დარჩი და მარილისა ფქაბედა.

ერთ დღეს ეს მემარილეც აფად შეიქნა. რძის დაღვეული მო-



უნდა და სულელის უთხრა: — ცეცხლი გამჩიდე და რძეში შოგრებება  
დუღეო.

სულელის მსოფლიო ახლა მოაგონდა, რომ დედამ ცეცხლი-  
სათვის გამოგზავნა.

დაჭერა უეხი, ჩაირისინა თავის სოფელში; საღაც იქო და  
არ იქო, ცეცხლი იძოვა და დედას მიუტანა, რომ რძე აეღუ-  
ღვინა. მაგრამ რძეს გინა სჩივისი, თვით საბრალო დედაც-კი  
გარდაცვალიდეო..

ბ. ახოსპირელი.



## პილის დროა.



იღის ღროა, მიღის! — უკინება დედა. — ჩქარა და  
ლიკო რძე.

ვალიკო ცბიერი თვალებით რაღაცას უჩუ-  
რჩულებს ნიკოს და ლიზას.

ჰელანი იცინიან:

— კარგი, კარგი!

დედამ იცის, რასაც ჩერჩულებს ვალიკო: მოაკონდა გუშინ-  
დედი იმათი სიცელექ. საწოლ თთხბი მიღის; იქ ბნელა;  
ბაფეტებს გერა სედაუს.

უცბად საერთო სარხარი ისმის მაგიდის ქვეშ.

— აი, თქეე სულელებო, რიგიანი დაბალვაც არ იცით!

ბავშვები თთოთ-თთოთ გამოდიან და მირბიან დერეფან-  
ში. იქ მამის პალტოს უკან მიმალულები ჩუმხა სითხითებენ  
და ჩერჩულებენ.

— კიდევ გიპოზენე! — უთხრა დედამ: — გმეოვათ, წადით  
მამასთან.

სამიუქნი სმაურობით შეცვიდიან მამასთან.

— მამა, ღამე მშვიდობისა! — ეხვევიან, ჟერცნიან და აწ-  
ვალებენ.

— ღამე მშვიდობისა, ბევრებო, ტებილად დაიძინეთ.

გადიამ პირისაბანი მოამზადა. დედა ვალიკოს ტანთა  
ხდის.



— დედა, მინდა გამოცანა კითხრა; მე თვითონ შეუძლია  
ნე, — ური მიგდე: ვინ არის, მიდის ჭ უკან სხვას მიათოვეს?

დედამ კერ გამოიცნო. ქალიკო სმა-მაღლა იცინის და  
ეუბნება:

— სადგურზეა.

— ჟო, ვიცი, ორთქლ-მავალი!

— რასა გვირველია ის არის!

ვალიკო ჭიხვინებს, იცინის და ეხვევა დედას.

— წეალზე რა დაცურავს?

— ნავი! — ეუბნება ლისა.

— არა!

— მაშ გემი!

— არა, არა!

— მაშ ისვი!

— არა და არა! ანთ და ბანთ იწეობა.

— ჯავშნოსანი სომალი! — ევირის ნიკო; კი კი სისუ-  
ლელებ; რაბა უთუოდ ჯავშნოსანი და არა ისვი, ან ნავი და  
სხედ... სომ სისულელება, დედა?

ვალიკო არა სცხრება.

— აი კიდევ გამოცანა: ვინ მიჰქრის თავისით?

— აქორბლენი! — ამბობს ნიკო.

— აფტომობილი! — თავმომწონევ სოქება ვალიკომ.

ამ კიდეობაში ურც-კი გაიგო, რომ დედამ ჩირი დაბანა  
და ტანთ გახადა.

— დედა, პირის დაბანა? — უთხრა დედას, როცა საწოლოში  
ჩაბწვინა.

— სასაცილო ხარ, ვალიკო! — უთხრები სიცილით ნიკომ  
და ლისამ.

დედამ დახურა საბანი ვალიკოს; თეორი დათუნაც გამორ-  
ცოთ დაუწეულისა.

ლისამ კურდღელი დაიწვინა გეერდით.  
 დედამ დაალაგა იმათი ტუნისამოსი და გააქრო სანთელი.  
 ჭალიკომ ისევ თავი წამოჲეო.  
 — დედა, მე რომ გავისდები, რა ვიქნები?  
 — რაც გინდა, ჩემო კარგო. ჯერ ადრე მაგაზე ფიქრი.  
 ჯერ გაისარდე კეთილი, ჭიჭიანი და კარგი.  
 — ცეცხლის მქრობელი ვიქნები.  
 — მალიან კარგი; ახლა-კი ჭიჭიანად იწევ და დაიძინე:  
 მილის დროა!

— დედა,— ნაზად უბნება ლისა,— მოდი გაკოცო.  
 ლისა ეხვევა დედას და ჰქოცნის.  
 — მოცა, მოცა, დედა: თვალებზედაც გაკოცო.  
 — მეცა, მეცა!— უყირიან ბიჭები.  
 — დაიძინეთ, შეიღებო: ღმერთმა დაგლოცოთ!  
 დედა გადის.

ოთახში სიჩუმეა; მხოლოდ ჭალიკო ბუტბუტებს.  
 — ფალიკო, ნე ბუტბუტებ!— უთხრა ლისამ; — ხომ იცი—  
 დედას არ უევარს.

ნიკოს ტებილად ამთქნარებს.  
 დამის სანათი ანთია; ოთახში სასიამოვნო სინათლეა.  
 დედა და მამა სასადილო ოთახში ჩაისა სვემენ და ლა  
 პარაკობენ.

უცბად მოისმის ჭალიკოს ხმა:  
 — დედა, დედა!  
 — რა გინდა, შეიღო?— ჭკითხავს ის.  
 ჭალიკო ზის დაფერებული და უუბნება:  
 — დედა, მე გადაფიქრე: ცეცხლის მქრობელი არ ვიქნები.  
 მაშინ ხომ იქ უნდა დავდგე, და მე-კი შენ უერ მოგმორ-  
 დები, უოველთვის შენთან და მამასთან გიცხოვრებ. იცი, უკმ-



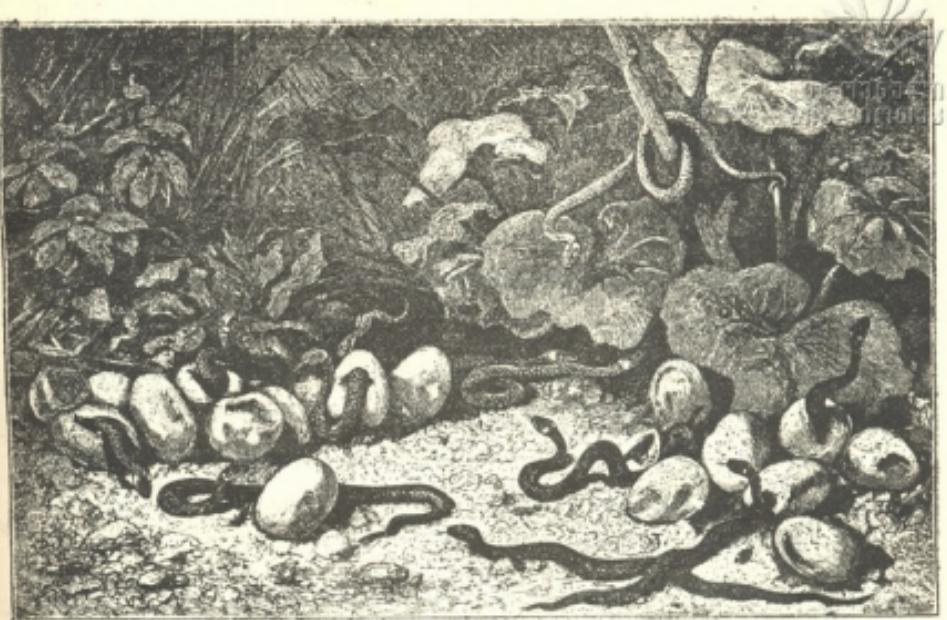
თესია ღურგბლი ვიუო! — მაშინ შენა და მამას გამოიგეოს და...  
მაგიდებს და...

— კარგი, ძვილო, დაიძინე: მოახწროო მაგაზე ფიქრს, —  
სიცილით ეუბნება ღედა და ბალიშზე აწვენს.

რამდენიმე წამის შემდეგ ბავშვებს სძინავთ; შეოლოდ და-  
თუნა და გურდღელი იუსტებიან თავიანთ შეძის თვალებით.

ელ. ანტონოვსკია.





## გ ვ ე ლ ე ბ ი.



ციფრა და გაველების სახისნებელიც გაწედა ჩვენს მინდვრებისა და ბაზენახების. საფუძველში დღე ისე არ გავიდოდა, რომ სოფლიდ გველი არ უქნასა; ახლა-კი წამლად რომ ჟანდარმეს, კუდარსად ვხედავთ. სად ქრებიან და სად იგარებიან გველები საზამთროდ? სადა და მიწაძი. ჩაძვრებიან ღრმად სოროებში და სძინავთ იქ მთელ ზამთარს გაუნმრევლად და უსმელ-უჭმელად, სანამ არ ეკრძიობენ, რომ ქავებაზე დათბა-გამოზაუქულდა და ძეუძლიათ კვლავ ამოძრონენ თავიათ სოროებიდან..

მოისმინეთ ახლა ის ამბავიც, თუ სად და როგორ ჩნდებიან გველები და როგორ ცხოვრობენ ჩვენში და სხვა ქვეუნებში.

აბა ქარება დაგვირდით სურათს: ჰატარა მიზნობრივი, შეუძრო და მზიანი; მინდოოს გარშემო მემორიუმებით აქეს სიძირი ჭალა და მაღალი ბალახი, როგორც ჩვენ ბაღ-ვენას სებს—ღობე; მინდოოზე აქა-იქ ურია გველის გვერცხები, რომ-დებიდანაც ეს არის გამოდიან (თხევბიან) გველის წიწილები. გვერცხებს გველი გასაფხულზე სდების; მაბასადამე, ამ წიწილების გამოხეკის ამბავიც წარსულ გასაფხულის ამბავია... ასეთ შეუძრო და მოფარებულ ადგილს იმიტომ არჩევის გმილი, რომ აქ ადამიანი და სხვა დიდი ცხოველი იძვიათად მოსვერდა და გვერცხებიც უჩიანოდ გადამირჩებათ... არც მოსტევდა ჩვენი გველი: გასაფხულის ცხოველმა შექმ ისე კარგად დაცხუნა, რომ რამდენიმე დღის განმავლობაში გვერცხებში ჩასახული წიწილები გაღონიერდნენ, გაამტკიცეს პეტრცხის ნაჭერი და, რა ისლებს შეის საამურო ნათელი, მსიარელად გამოცოდნენ გვერცხებიდან და იწმეს იქნებ ერთი ამბავი და სრიალია...

მაგრამ ეველაზე მეტად უფრო თვით დედალ გველს უხაროდა, რომელიც იქნებ ბალახები იქო აქამომდე მორიასლო მიმაღლული და მოლოდ ახლა, როცა ნახა, რომ შვალები ეჩეკება, საჩქაროდ ამჟრა ხეზე, მოეხვია მის ტოტებს თვის მოქნილ ტბით და კუდით და ქაბ-გამოგდებულის სისინით აცნობა შვილებს, რომ მათი დედა აქ არის, რომ მას მათვის უკანასკნელ საბათამდის თავი არ დაუნებებია!.. მაგრამ რის დედა, რის სიხარული: წიწილები გამოჩეკისათხნავე აქეთ-იქით გაძვრნენ-გამოძრნენ ბალახები, რომ თავისუფლად დაიწეონ ცხოვრება და ამგვარად სულ ორ-სამ საათში ისე დაცარიელდა დედისაგან მათვის ამორჩეული საბაგშვო, რომ იქ ერთი წიწილაც აღარ დარჩა.

მაგრამ უველა გველი ასე არა სჩექს წიწილებსა: ზოგიერთი გველები პირდაპირ ცოცხალ წიწილებს აჩენენ და აიროგორა: ასეთი გველები გვერცხებს არა სდებინ და იმ დო-



ძღვის ინახავენ მუცელმი, სანამ კვერცხში ჩასახული წიწილები საქანებით არ მომწიფებიან და არ გამოიჩეკებიან: მაშინ გვალი დაჭრის კვერცხებსა და თან, რა თქმა უნდა, ახლად გამოჩეკილი წიწილებიც მოჰყევიან.

გველი ბევრნაირია ქვეესაზე: მეცნიერებს სულ უკან. სკოლი ათასნაირი გველი ტეატრი ნახული და აწერილი; ზოგი მათგანი რომ ერთი მტკაველის ოდენაა, არის ისეთი გველებიც, რომ ხუთი და ექვსი საქანი სიგრძე აქვთ... ჩვენში ძლიერ ემინიათ გველისა, მაგრამ უნდა გსტევათ სიმართლე, რომ ტეატრია, რადანაც ჩვენში, თუმცა შესმიანი გველებიც არის, მომეტებული ნაწილი ჩვენებური გველებისა უშამოა, და ამიტომ არც არაფერი ზიანი შეუძლიათ მიაუწონ აჯამიანს. სულ სხვაა ცხელი ქვეუნების გველები: იქ, მართლაც, ბევრი ისეთი ძლიერ შხამიანი გველებია და ისე მრავლად. რომ მართლაც ძლიერ საშამონი არიან უოველი სულდგმულისათვის. მაგალითად, დათვლილია, რომ ინდოეთში უოველ წლივ თცი ათასი კაცი გვადება გველის ნაკბენისაგან და სხვა ნადირის და პირუტევის გაფუსტებას გველებისაგან ხომ სათვალეა არა აქს!.. ამიტომ არის, რომ იქაური მთავრობა დიდ ფულს ძლიერს ეველის, ვინც-კი მოჰყელადს შხამიან გველს და მის თავს მთავრობას წარუდგენს.

მაგრამ არც უიმისოთ ჰეავთ გველებს ნაკლები მტერი: გარდა ადამიანისა, მათ ათასობით სწევეტენ და სჭამენ მედიები, ძღარბები, უფაფ-უორნები, ეპრეატები და სხვანი.

გვილები ცხოვრიბენ ზოგნი მიწაზე, ზოგნი მიგ მიწაში, კ. ი. სოროებში; ზოგნი სეებზე და ზოგნიც წეალში. ჩვენში რომ ზამთარში იციან გველებმა მიწაში ჩამრობა და იქ ძილი, ცხელ ქვეუნები, პირიქით, ცხელ გვალებიან ზაფხულში იციან მიწაში ჩამრობა და იქ ძილი, მანამ არ გადივლის გვალება და სიცხვე...

ეროვნული  
მუზეუმი

გველები იკვებებიან უმთავრუსად ცოცხალი ცხოველების შემთხვევა  
თაგვებით, ბაეაუებით, კურდღლებით; ზოგიერთი — ფრინველთ  
გვერცხებით. შესძინა გველები შესატელ ცხოველი ჯერ ჰქოლა-  
ვებ კბენით და მერე ჰქოლაზენ მოლიანად. უშესაძიო გველები-  
კი შესატელ ცხოველი ჯერ აღინიობენ. ჰქოლავებ ცხოველის  
ტანზე და ეკლზე მაღრად მოხვევით, მერე მოუშვებიან, გადა-  
სხსაძენ ნერწევს და შესდგებიან შესურისლის ელაპზას მოლია-  
ნად. გველებს საზოგადოდ ისეთი მოქნილი ზირი და ტანი  
აქვთ, რომ თუმცა თითონ სქელები არ არიან, მათზე სუთჯერ  
მუტი სისქის ცხოველი შექმნით ჩაეჭაბონ.

საჭმლის სამოწნელად ზოგი გველი ღამით გამოდის,  
ზოგი — ღდისით; შესძინა გველები-კი უფრო ღამით გამოდი-  
ან სახადირო. გველებს ზირში კბილები აქვთ, მაგრამ ამ  
კბილებს ისინი მარტო ნაკირის დასაჭერად და საგენად ხმა-  
რობენ და არასოდეს საღებზად, რის გამოც, როგორც ვთქვით,  
ზაქერილ ანუ მოკლელ ნადირის ისინი მოელს ჰელაპავენ. შესძინა  
გველებს შეძიო ზემო კბილების ძირში აქვთ დაგრო-  
ვილი და თითონ კბილებიც ისე აქვთ გახვრეტილი თავიდან  
ბოლომდის, რომ როცა უკბენენ კისიეს და კბილებს მოუტრენ, ის  
შესძიო იმ ნახვრეტით ნაკბენის სისხლში ჩადის და ჰქმია-  
ბეს ადამიანს თუ ცხოველს. ზოგიერთი გველის შესძიო ისეთი  
ძლიერია, რომ მისი ერთი ბერება დაბამიანის თუ ცხო-  
ველის სისხლში სამს წამბი ჰქოლავეს ადამიანს თუ ცხოველს  
და აქამომდე არც წამბლია რამე გამოგონილი ამის წინა-  
ზღმდებ.

თვეში ერთხელ გველები ტებავს იძრობენ მოელი ტანი-  
დან. ამისათვის ისინი გაძვრებ-გამომერებიან სადმე ვიწრო  
ღობების ან ჯაგების და მოელ ტანზე ტებავი სძვრებათ.  
ქარგად რომ გასინჯოთ ეს ტებავი, ნახავთ, რომ თებლებს  
სიფრიფანა ქანი ჰქონია გადაუარებული და ქუთუთოები-კი  
სრულიად არა ჰქონია.

ერთი ნამდვილი ამბავიც უნდა გიამბოთ აქ ერთი შესძინადი გეელის მოკვლის ძესახებ ჩვენში. მკათათვე იუ. ცხელობა. შეიდი-რვა კაცი და ქალი სოფელ კურდღელაურის (ქალაქ თელავს ახლოა, კახეთში) გენახები ვიუავით. დაღლიალებმა მოვინდომეთ სადმე ხის ქექმ წამოწოლა და შესვენება. ამოვარჩევეთ ერთი ბლობად მსხმოიარე ატმის ხე, რომლის ქვეშ იმ დროს მშენიერი ხასხასი (ძეურენელი, ერთნაირი,) მაღალი ბალახი იუ ამოსული. მე საჭრეოდ მივიჩნიე ასეთ ბალახოვან ადგილზე უნივათოდ წამოწოლა და სუმრობით დავიძახე: „მოიცავეთ, მოიცავეთ! კურ შეულოცავ ამ ადგილს და მერე დასხევით-მეტქი!“ ვსოდე ეს თუ არა, დავიწევ იმ ატმის გარშემო სირბილი და თან წინ ჩემს ხელში სატარებელ მოხრდილ ჯოხს ურავდი ბალახს. უკურად, გეელას განსაცვილებლად, მართლაც ბალახი გაინმრა და გეელამ ერთხმად დაიძახა: „გაელი, გაელით!“ შევდექ, დავაცერდი გარბად, სადაც გაელის მიკლავნილ-მოკლაქნილ ცურვისაგან ბალახი ინძრეოდა და ერთი მაგრად დაგარტევი ჯოხი იმ ადგილს: დარტექმა და არშინ-ნახევრიანი შხამიანი გეელის გამოჩენა ერთი იუ! დაუშინეთ იმ საწეალს ვინ ჯოხი, კინ ხელად მოგლევილი ჭიგო და ასე მოულოდნელად გამოვასლებეთ წუთი სოფელს.

როგორც ხედავთ, ზოგჯერ სუმრობით შელოცვაც არ უთვილა ურიგო და უმნიძენელო! ასე და ამგევარად გადავრჩით იმ დღეს იმ გეელს, და ეს ამბავი, რომელიც ამ ოცდა ათი წლის წინად მოხდა, მას აქეთ ისე გვახსოვს ეველა იქ მეოუთა, რომ მის გახსენებაზე დღესაც უნებლიერ ქრეანტელი დაცვილის ხოლო ტანძი...

ივ. როსტომიშვილი.

# ବାକିତା

(ବିଶ୍ୱାସମୂଳର ବିଜ୍ଞାନାଳୀର ପାଠ୍ୟବିଷୟରେ)।



ବ  
ବ

ତମିଲ  
ସାଲ୍ଲେହାଙ୍କ.

ବ  
ବ



ବ  
ବ



”

ବ



”

ସାଫ୍କାରିଟ୍ୟୁଲମ୍ବ  
ଗାନ୍ଧାନାଂତଲ୍ଲେହ୍  
ଲିଲୁସ ସାହେଲି.

”



ମଦିନାର୍ଯ୍ୟ  
ଫୁଟାନିଶିଳ.

”



ପଠିବାରେ ଆପଣଙ୍କ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

- 1) ବାକିତା
- 2) ମଦିନାର୍ଯ୍ୟ ଫୁଟାନିଶିଳ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

# „ნაკადული“-ს რედაქციაში

დ ၁



წერა-კითხების სახოგადოების წიგნის მაღანიაში იუდება  
შემდეგი წიგნები:

- 1) ტოშის თავვადასვალი, —თხ. მარკ ტვერისა, თარგმ.  
გრ. ყიუშიძისა, ფასი. . . . . 50 კ.
- 2) რას გვიამბობს ოთახი, —თხ. ავენარიუსისა, თარგმ.  
გ. ჯაფარიძისა, ფასი. . . . . 20 კ.
- 3) დასურათებული ასაწყობი ანბანი, —ფასი. . . . 1 გ. 20 კ.
- 4) სკრუჟი და მარლეკი, —საშობაო მოთხრობა, ჩარლზ  
დიკეინსისა, თარგმანი ნინო ნაევშიძისა, ფასი . . . . 25 კ.
- 5) დასურათებული ხაუმაწვილო მოთხრობები პ. ქ. ან-  
დერსენისა, ერ. სერ. ტომპსონისა, გ. ინსაინისა  
და რ. კიპლინგისა, ფასი . . . . . 30 კ.
- 6) ბაგშევობა და სიყრმე, —მოთხრობა ლევ ტოლსტო-  
ისა, თარგმ. ნინო ნაევშიძისა, ფასი . . . . . 60 კ.
- 7) ორი მხატვარი, —თარგმანი დ. ავალიანისა, ფასი . . . . . 15 კ.
- 8) სამშობლო ბუნების ხარქე, დასურათებული ხაყა-  
წევილო მოთხრობები, —ივანე ელიაშვილისა, ფასი. 30 კ.
- 9) შობა, მოთხრობა გურიის ცხოვრებიდან, —ნინო ნა-  
ევშიძისა, ფასი . . . . . 5 კ.
- 10) ახალგაზრდა მეცნის სიზმარი და დევი—ეგოისტი,  
ორი მოთხრობა ისეკარ უალიძისა, თარგმ. ივ.  
მაქაცევარიანისა, ფასი . . . . . 5 კ.
- 11) დათო, — ირ. ევლოშვილისა, დიდების მამაებელი,  
თარგმ ალ. შანშიაშვილისა, ფასი . . . . . 5 კ.
- 12) მოთხრობები, —ლაგერლეფისა და სხვა უცხო მწერ-  
ლებისა . . . . . 5 კ.
- 13) იგაფ-არაენი, — 125 დასურათებული, პატარა მო-  
თხრობა, ავტორის სურათთ, ალ. მირიანაშვილი-  
სა, ფასი. . . . . 75 კ.
- 14) ბიძია თოშის ქთხი, — რომანი ბიჩერ-სტოუსი ზანგ-  
თა განთავისუფლების დროისა, სურათებითა და  
ბიოგრაფიით, თარგმანი შ. კლიმიაშვილისა . . 1 გ. 25 კ.

25/1959

# 1914 წ. მიიღება ხელის მოწერა

დასურათებულ საყმაწვილო ქურნალ  
„ნაკადული“ - ქე

→ ზ ღ ლ ი ზ ა დ ი ვ ი ა თ მ →

ფურნალი გამოვა ჩვეულებრივი პროგრამით, საგანგებოდ  
არჩეულ სარედაქტო კომისიის ხელმძღვანელობით;

წლიურ ხელის მოწერლებს მიეცემათ:

**24** წიგნი „ნაკადულისა“ **12** წიგნი „ნაკადულისა“  
მცირე წლოვანთათვის.

**36** სურათს ნაკადულის I-ლ გმირზე.

საჩუქრიად 1914 წ. ორივე გამოცემის წლიურ ხელის მოწერლებს მიეცემა წიგნი: „მიწის ძრო და ცეცხლის მფრევა-  
ვილი მოები“ (მრავალი სურათებით) გიორგი ანთლიოძისა.

ფასი ფურნალისა: წლიურად ორივე გამოცემა — 5 გ. ნა-

ხევარ წლით — 3 მან., ცალკ-ცალკე მცირე წლოვანთათვის

**24** წიგნი — 3 მან., მოზრდილთათვის **12** წიგნი — 3 მან.

ფურნის შემოტანა შეიძლება ნაწილ-ნაწილადაც.

საზღვარ გარედ: ერთი წლით 7 გ. ნახევარი წლით 4 გ.

კსონოვთ ხელის მოწერლებს თუ ფურნალი „ნაკადული“  
არ მისდით, ერთი თვის განმავლობაში გვაცნობონ და იღრე-  
სის გამოცემა დროზე შეგვატყობინონ.

ხელის მოხდა ვინდლება

ფურნისში — „ნაკადულის“ რედაქტიოში, უბაღლაშეი-  
ლის საზღვარი, გოლოვინის პროს. № 8. რედაქცია „Накаду-  
ли“, Головинскій пр. № 8, უემსასვლელი დავითის ქუ-  
ჩილან № 2. და წერა-კითხვის გამატეცელებელ სიზოგა-ლო-  
გბის წიგნის მაღაზიაში, სისახლის ქუჩა. ქუთაისში — ისიდორე  
კვიარიძესთან, მ. ყაუხშირშეილთან და თ. მთიერი შეილთან.  
სამტრედიაში — ფლ. ნაცეალაძესთან. — ცოთში — თეოფილე  
კანდელაკთან. ბათომში — ქნ. სოფიო ნაკადებსთან, ტროფიშ  
ინასაჩინძესთან ფოსტაში, და ანასტასია ლომინაძესთან. ოზურ-  
გეთში ტ. ლანჩხეთში — ლეო იმნაძესთან. თელავში — ვასთ  
პაატაშეილთან. ახალცხეში — კონსტანტინე გვერდმაძესთან.

ბაქოში — ვასილ ახელედიანთან, ნინო გელაშეილთან და ივა-  
ნე ელიაშვილთან. გორგოში — ნინო ლომიურთან და ქეთევან  
ჯავახიშვილთან. სოხუმში — ქნ. შარიამ ანაბაძესთან. ჭიათუ-  
რაზი — ივანე გომელაურთან. განჯაში — ქ. მამიქაძესთან. ტერ-  
ვანში — ქ. ოდიშარიასთან. სიღნანში — ნ. აბერტელაშეილთან.  
ყაჩაბში — ივ. საათაშეილთან. ალექსანდროპოლში — ს. შატ-  
ბერაშეილთან. ნაბიჩევანში — სისინ მარჯანიშეილთან. ჭონში  
— მ. ი. კვიკანიძესთან. რაჭაში. — მასწავლებ. ილია გოგიასთან.

რედაქტორი ნინო ნაკადე.

გამომუშებელი თავ. პავლე იოხების-ძე თუმანიშვილი.